

BEFORE YOU DROP OFF YOUR RV		AVANT DE REMETTRE LE RV		BEVOR SIE IHREN RV ABGEBEN	
<p>We would be happy for you to return the RV in the same condition as you received it including:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ensuring all appliances, bathroom, cupboards, all surfaces and the floor are clean Emptying the holding tanks (black and grey water tanks) Removing all garbage and recycling Ensuring that the exterior is clean enough to do an inspection for damage. Please spray wash to clean off excess dirt if present Ensuring the fuel tank is filled to the same level as at pick up Bringing GPS Device to the front counter at drop off with all applicable accessories. <p>Please note that:</p> <ul style="list-style-type: none"> Any unopened food can be left in the vehicle for donation to the Food Bank Refilling of propane tanks is not required Emptying of the fresh water tank is not required. <p>Please return and vacate your rental vehicle in sufficient time to complete drop off procedures before 10:00 am. CanaDream stations are open at 8:00 am.</p> <p>PLEASE REMEMBER TO CHECK ALL CUPBOARDS AND STORAGE COMPARTMENTS FOR PERSONAL ITEMS.</p> <p>It is our pleasure to provide you with the following services, if required:</p>		<p>Merci de retourner le RV dans le même état que vous l'avez reçu et de :</p> <ul style="list-style-type: none"> nettoyer les appareils électroménagers, la salle de bains de même que les armoires, les surfaces et le plancher vider les réservoirs d'eau (réservoirs noir et gris) enlever les ordures et les articles à recycler; voir à ce que l'extérieur du véhicule soit assez propre pour permettre une inspection de dommages. Vous pouvez utiliser un jet d'eau pour enlever la saleté de l'extérieur du véhicule remplir le réservoir d'essence au même niveau qu'à la prise en charge du véhicule; rapporter le GPS au comptoir d'accueil ainsi que tous les accessoires nécessaires. <p>Veuillez noter que :</p> <ul style="list-style-type: none"> Toute nourriture non entamée laissée peut être laissée dans le véhicule; elle sera donnée à la banque alimentaire. Il n'est pas nécessaire de remplir la bouteille de propane. Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir d'eau fraîche. <p>Veuillez retourner et vider le véhicule suffisamment à l'avance pour compléter les procédures de retour avant 10 h (ou 15 h si vous retournez le véhicule plus tard). CanaDream accueille les invités dans tous ses centres dès 8 heures du matin.</p> <p>MERCI DE VÉRIFIER LES ARMOIRES ET LES COMPARTIMENTS DE RANGEMENT AFIN DE NE PAS OUBLIER D'EFFETS PERSONNELS.</p> <p>Nous serions heureux de vous fournir les services suivants, le cas échéant :</p>		<p>Wir würden uns freuen, wenn Sie den RV im gleichen Zustand, wie Sie ihn erhalten haben, auch zurück bringen würden:</p> <ul style="list-style-type: none"> Haushaltsgeräte, Badezimmer, Schränke, alle Oberflächen und den Fussboden gereinigt Abwassertanks leer Bitte entsorgen Sie Abfall und recyclebares Gut Das Fahrzeug muss aussen sauber genug sein, um es auf allfällige Schäden überprüfen zu können. Bitte spritzen Sie das Fahrzeug mit einem Schlauch ab, um den größten Schmutz zu entfernen. Der Kraftstofftank weist denselben Stand auf wie bei der Übernahme GPS ist mit sämtlichen Zubehörteilen am Empfang abzugeben <p>Bitte beachten Sie, dass:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ungeöffnete Lebensmittel können im Fahrzeug verbleiben, diese werden gespendet Der Propantank muss nicht wieder aufgefüllt werden Die Entleerung des Frischwassertanks ist nicht erforderlich <p>Bitte bringen Sie das Fahrzeug früh genug zurück, damit der Rückgabeprozess bis 10.00 Uhr abgeschlossen werden kann. CanaDream Mietstationen sind ab 08.00 Uhr geöffnet</p> <p>BITTE VERGESSEN SIE NICHT, ALLE SCHRÄNKE UND FÄCHER NACH PERSÖNLICHEN GEGENSTÄNDEN ZU ÜBERPRÜFEN.</p> <p>Es ist uns eine Freude, Ihnen die folgenden Dienstleistungen anbieten zu können:</p>	
Service	Fee	Service	Frais	Dienstleistung	Gebühr
Cleaning – interior and exterior	\$75 per hour	Nettoyage – intérieur et extérieur	75 \$/h	Reinigung – innen und aussen	\$75 pro Stunde
Emptying of holding tanks	\$75	Vidange des réservoirs d'eaux usées	75 \$	Entleerung der Abwassertanks	\$75
Fuel	Market rate per 1/8 tank plus service fee	Carburant	Taux du marché par 1/8 de réservoir, frais de service en sus	Kraftstoff	Marktpreis für 1/8 Tank zuzüglich Servicegebühr
Additional charges	Fee	Frais Additionels	Frais	Zusätzliche Kosten	Gebühr
Late charge (after 10:00 am return)	\$75 per hour, maximum of \$600 per 24 hours	Frais de retard (retour après 10h00)	75 \$/h, jusqu'à un maximum de 600 \$ par 24 heures	Verspätete Rückgabe (nach 10.00 Uhr)	\$75 pro Stunde, maximal \$600 pro 24 Stunden
GPS	Up to replacement cost, plus service fee	GPS	Jusqu'au coût de remplacement, frais de service en sus	GPS	Bis zur Höhe der Kosten für ein Ersatzgerät, zuzüglich Servicegebühr

Guests who have purchased CanaDream Valet Service at pickup should refer to the drop off valet information sheet for service inclusions.

Les invités qui ont acheté le Service de Valet CanaDream pour le retour du véhicule de location au moment où ils ont pris en charge le véhicule doivent consulter la fiche de renseignements sur le service voiturier afin de connaître les services auxquels ils ont droit.

Gäste, die zum Zeitpunkt der Abholung des Fahrzeugs den CanaDream Valet Service gebucht haben gelten die Bestimmungen gemäss separatem Informationsblatt betreffend Valet Service.